

UVOD

1. Splošni pogoji postanejo veljavni le takrat, ko vse relevantne osebe podajo strinjanje v pisni ali kateri koli drugi obliki. Spremembe teksta zahtevajo strinjanje s strani vseh pristojnih v pisni obliki.

OPIS POJMOV

2. **Pojmi uporabljeni v splošnih pogojih se dojemajo s spodaj dodeljenimi pojasnili**
Pogodba: dogovor v pisni obliki med pristojnimi v zvezi z dobavo izdelka ter vsemi pristavki, vključno s sprejetimi dopolnili in spremembami v pisni obliki.
Malomarnost: nenamerno kot tudi namerno dejanje ali pomankanje navedbe, ki se navezuje na nezmožnost poravnave dolgov.
Pisna oblika: sporazumevanje prek listin z uradno veljavnostjo s strani vseh pristojnih ali prek telefaksa, elektronske pošte in drugih v naprej dogovorjenih medijev.
Blago: izdelek ali izdelki dobavljeni po pogodbi, pojem vključuje programsko opremo in listine z uradno veljavnostjo.

INFORMACIJE O IZDELKU

3. Vse informacije in podatki zajeti v splošni dokumentaciji ter ceniku so obvezujoči le v meri izrecnega dogovora v pisni obliki med vsemi pristojnimi.

TEHNIŠKE RISBE IN INFORMACIJE

4. Vse tehniške risbe in dokumenti, ki zajemajo informacije o blagu, vključno s proizvodnjo blaga, pred ali po sklenjeni pogodbi so last entitete, ki jih je prvotno priložila.

Uporaba tehniških risb, dokumentov ter ostalih relevantnih tehniških informacij v druge namene, kar vključuje tudi ustvarjanje kopij in reprodukcij ter posredovanje drugim, brez predhodnega strinjanja lastnika ni dovoljena.

- 5.** Dobavitelj ima obvezo priskrbeti stranki tehniške risbe in informacije zahtevane za uspešno delovanje ter vzdrževanje blaga do dne dostave brez dodatnih stroškov stranki. Tehniške risbe in informacije morajo biti priskrbljene v predhodno dogovorjeni količini, a ne manj kot ena kopija vsake. Dobavitelj nima obveze priskrbeti stranki tehniških risb ali informacij glede proizvodnje tako blaga kot tudi rezervnih delov.

TESTIRANJE USTREZNOSTI

- 6.** Če ni drugače dogovorjeno s strani pristojnih, se bo testiranje v skladu s pogodbo izvajalo na kraju proizvodnje v okviru delavnika.
Če v pogodbi ni navedbe tehničnih zahtev, se testiranje ustreznosti izvaja po standardni praksi relevantne vrste industrije v državi proizvodnje.
- 7.** V primeru želje o prisotnosti s strani stranke, mora dobavitelj poskrbeti za pravočasno obveščanje stranke glede kraja in časa izvajanja testiranja ustreznosti v pisni obliki. Če je stranka odsotna v času testiranja ustreznosti, čeprav je pravočasno prejela obvestilo v pisni obliki, se podatki v poročilu testiranja ustreznosti obravnavajo kot točni.
- 8.** V primeru, da blago pri testiranju ustreznosti ne dosega standardov navedenih v pogodbi mora dobavitelj nemudoma ukrepati in zagotoviti, da bo blago v skladu s standardi, navedenimi v pogodbi. Kupec sme v tem primeru zahtevati ponovno testiranje ustreznosti brez dodatnih stroškov sebi, razen v primeru zanemarljivih odstopanj.
- 9.** Dobavitelj je odgovoren za vse stroške v povezavi s testiranjem ustreznosti na kraju proizvodnje. Če kupec želi biti zastopan na testiranju ustreznosti, mora sam poskrbeti za stroške potovanja, nastanitve in podobnega.

DOSTAVA, PRENOS TVEGANJA

10. Po sklenitvi pogodbe bodo pogoji trgovanja tretirani v skladu z INCOTERMS®.

V primeru, da med dobaviteljem in kupcem ni sklenjenega dogovora o dostavi blaga, določi mesto prevzema blaga dobavitelj v skladu s FCA, tj. Free Carrier.

Če se v primeru veljavnosti FCA dobavitelj po želji kupca odloči odposlati blago, je dobavitelj odgovoren za blago vse dokler ga ne vroči prvemu logističnemu podjetju.

Delna odprema blaga brez dogovora vseh pristojnih ni dovoljena.

ČAS DOSTAVE, ZAKASNITEV

11. V primeru, da se namesto dneva določi obdobje dostave, se veljavnost obdobja prične takrat, ko so izpolnjene vse predpostavke, formalnosti, plačilo ter podobno, in je pogodba sklenjena.

12. V primeru, da dobavitelj predvidi ovire pri odpremi blaga, mora dobavitelj obvestiti kupca v pisni obliki. Dobavitelj mora v tem primeru navesti tudi razlog za motnjo odpreme in, če je le mogoče, tudi pričakovan datum ali obdobje znotraj katerega naj bi bilo blago dostavljeno.

V primeru, da dobavitelj ne obvesti kupca o spremembah, je kupec upravičen do odškodnine, v kolikor se kupcu zaradi zamude blaga pojavijo dodatni stroški.

13. V primeru zamud zaradi okoliščin navedenih v klavzuli 41, tj. zaradi dejanja ali pomankanja navedbe s strani kupca, vključno z informacijami navedenimi v klavzulah 21 in 44, ali katerih koli drugih okoliščin pripisanih ravnanju kupca, ima dobavitelj pravico podaljšati dobo dobave v meri primerni okoliščinam. To določilo je veljavno ne glede na datum odprave.

14. Če blago ni dostavljeno v dogovorjenem obdobju ali do dogovorjenega datuma, je kupec upravičen do odškodnine. Kupec sme zahtevati odškodnino le po zadnjem možnem roku dostave.

V tem primeru znaša odškodnina 0,5 odstotkov vrednosti blaga za vsak zamujeni teden. Največje možno izplačilo odškodnine v tem primeru je 7,5 odstotkov vrednosti izdelka.

V primeru delne odpreme blaga se odškodnina nanaša le na blago, ki zaradi delne odpreme ne deluje kot je upravičeno pričakovati in na tisto blago, ki ni dostavljeno. Odškodnina se uveljavlja po želji kupca le v primeru zahteve v pisni obliki. Odškodnine se ne more uveljavljati v primeru še nedostavljenega blaga in v primeru še veljane pogodbe v skladu s klavzulo 15.

Kupec izgubi pravico do odškodnine, če zahteva po le tej ni vložena v pisni obliki v obdobju šestih mesecev po dogovorjenem roku dobave.

15. V primeru, da zamuda zajema tolikšno dobo, da je kupec upravičen do maksimalne odškodnine navedene v klavzuli 14 in če blago še zmeraj ni dostavljeno, sme kupec v pisni obliki zahtevati končen datum dostave. Nova doba mora biti razmeram primerna in ne sme biti krajša od enega tedna.

V primeru, da dobavitelj ne dostavi blaga - in za motnjo v dostavi ni odgovoren kupec - v zadnji določeni dobi, ima kupec pravico razveljaviti tisti del pogodbe, ki se nanaša na nedostavljeno blago.

Če kupec pod temi pogoji razveljavi pogodbo, se mu v odškodnino prištejejo vsi direktni in indirektni ter obstoječi in bodoči stroški, ki so se pojavili in tisti, ki so predvideni zaradi ravnanja dobavitelja. Ta vsota vključuje tudi odškodnino izpostavljeno v klavzuli 14. Če se pogodba razveljavi, je kupec upravičen do odškodnine v vrednosti največ 15 odstotkov vrednosti blaga.

Kupec ima pravico razveljaviti pogodbo z zahtevo v pisni obliki v primeru, da je iz okoliščin razvidno, da se bodo v odpremi in dostavi blaga pojavile motnje zaradi katerih bi imel kupec v skladu s klavzulo 14 pravico do celotne odškodnine. V tem primeru pripada kupcu maksimalna izpostavljena količina, tj. 15 odstotkov vrednosti blaga.

- 16.** Vrednosti odškodnine predstavljene v klavzulah 14 in 15 zajemajo vso kompenzacijo do katere je kupec upravičen v primeru kasnitve blaga. Vse druge vloge za odškodnino v primeru kasnitve blaga se ne bodo upoštevale razen v primeru dobaviteljeve malomarnosti.
- 17.** Če kupec predvidi motnjo v prejemu blaga na dan dostave ali znotraj dostavne dobe z njegove strani, mora o tem nemudoma obvestiti dobavitelja v pisni obliki. V tem primeru mora dobavitelju tudi priložiti razlog za motnjo v prejemu in predlagati nov termin prejema.
- Če kupec ne prevzame blaga ob dostavi, mora vseeno kriti vse stroške, ki postanejo veljavni ob dostavi. Dobavitelj mora v tem primeru poskrbeti za skladiščenje blaga. V tem primeru mora kupec kriti stroške skladiščenja. Če kupec izrazi željo, da se blago zavaruje, mora kupec stroške zavarovanja kriti sam.
- 18.** V primeru, da kupčeva nezmožnost prevzema blaga ne temelji na okoliščinah izpostavljenih v klavzuli 41, ima dobavitelj pravico določiti nov datum prevzema v pisni obliki. Kupec mora v tem primeru sprejeti nov datum prevzema, če je le ta primeren okoliščinam.
- Če kupec ne more prevzeti blaga zaradi lastne krivde, sme dobavitelj s pisnim obvestilom kupcu delno ali v celoti razveljavi pogodbo. V tem primeru je dobavitelj upravičen do odškodnine za vse direktne in indirektne stroške, prav tako pa vse pričakovane bodoče stroške, ki bi nastali kot posledica kupčevega ravnanja. Odškodnina v tem primeru ne sme presegati dogovorjene vrednosti dela pogodbe.

PLAČILO

- 19.** Kupčeve finančne obveznosti dobavitelju morajo biti poravnane v roku 30 dni od dne računa, v kolikor ni drugače zapisano v pogodbi.
Če pogodba ne izpostavi drugih pogojev plačila, je kupec dolžan plačati celotno količino blaga, po prejetju dobaviteljevega računa.
- 20.** V kolikor dobavitelj ne prejme na svoj račun sredstev, ki so nepreklicna, se bo poravnava katerihkoli finančnih obveznosti kupca dobavitelju tretirala kot neveljavna.
- 21.** Če kupec do dogovorjenega dne ne uspe poravnati dolgov dobavitelju, je dobavitelj upravičen do obresti in odškodnine zaradi nastalih okoliščin. Obračunavanje obresti se prične s koncem roka 30 dni od datuma računa. Obrestna mera temelji na dogovoru med dobaviteljem in kupcem. Če ni izrecnega dogovora med dobaviteljem in kupcem, se obrestna mera določi na osnovi obrestne mere relevantne ustanove Evropske centralne banke. V tem primeru je obrestna mera 8 odstotkov višja od obrestne mere relevantne ustanove Evropske centralne banke. Odškodnina za stroške nastalih okoliščin se računa na osnovi obrestne mere, ki jo določi dobavitelj. Odškodnina za stroške nastalih okoliščin znaša 1 odstotek obrestne mere zamujenega plačila.
- Če kupec ne poravna dolgov in ob nenavzočnosti dogovorjenega jamstva v dogovorjenem obdobju, sme dobavitelj začasno razveljavi pogodbo, če o tem obvesti kupca v pisni obliki. V tem primeru ostaja pogodba razveljavljena dokler kupec ne poravna dolgov in, v primeru, da je jamstvo del pogodbe, dokler ne zagotovi dogovorjenega jamstva.

Če kupec ne zadovolji omenjenih pogojev pogodbe v treh mesecih, je dobavitelj upravičen do trajne razveljavitve pogodbe, če o le tem obvesti kupca v pisni obliki. V tem primeru je dobavitelj upravičen tudi do odškodnine, obresti in drugih stroškov nastalih zaradi ravnanja kupca. Seštevek odškodnine, obresti in drugih stroškov ne sme presegati dogovorjeno vrednost izdelka.

LASTNINSKE PRAVICE

22. Blago ostane v lasti dobavitelja vse dokler kupec ne zadovolji vse pogojev za tovrsten prehod lastninske pravice kot določeno v zakonodaji.

V primeru, da dobavitelj zahteva pomoč pri ohranjanju lastninske pravice, mu mora kupec pomagati.

Lastninske pravice dobavitelja ne razveljavijo prenosa tveganja v skladu s klavzulo 10.

ODGOVORNOST GLEDE NAPAK

23. Skladno z določili klavzul 24 – 39 mora dobavitelj v primeru napak ali neskladnosti z opisom izdelka ali pričakovanji – imenovanih od tukaj naprej napake – ukrepati v prid kupca, če so le te napake posledica načrta, sestave ali proizvodnje blaga.

24. Če napake nastanejo zaradi posebnih zahtev kupca glede načrta, sestave ali proizvodnje blaga, za njih dobavitelj ni odgovoren in nima obveze ukrepati v prid kupcu.

25. Dobavitelj je odgovoren le za napake, ki so nastale pod pogoji, izpostavljenimi v pogodbi in za tiste napake, ki se pojavijo kljub pravilnemu ravnanju z blagom.

26. Dobavitelj ni odgovoren za napake, ki se pojavijo po prenosu tveganja. Med te napake sodijo tudi napake, ki so posledica napačnega vzdrževanja, nepravilne namestitve ali montaže ter spremembe blaga brez soglasja dobavitelja v pisni obliki. Dobavitelj ni odgovoren za obrabo blaga.

- 27.** Dobavitelj je odgovoren za napake le eno leto od prevzema blaga. V primeru, da kupčeva uporaba blaga ni skladna s pogodbo se doba dobaviteljeve odgovornosti sorazmerno skrajša.
- 28.** Če je dobavitelj po pogojih pogodbe popravil napako na blagu ali blago zamenjal v celoti, je za mesto napake ali celotno blago odgovoren eno leto. V tem primeru ima dobavitelj do kupca iste odgovornosti kot bi jih imel v primeru, da bi bilo blago novo. Za dele blaga, ki sicer niso bili prizadeti, a tudi niso zaradi popravil, menjav ali drugih tovrstnih del delovali kot pričakovano, se rok dobaviteljeve odgovornosti podaljša sorazmerno s trajanjem zastoja.
- 29.** V primeru napake mora kupec o tem nemudoma obvestiti dobavitelja v pisni obliki. Tovrstna obvestila mora kupec odposlati dobavitelju najkasneje 2 tedna po prenehanju veljavnosti dobe dobaviteljeve odgovornosti navedene v klavzulah 27 in 28.
- Obvestilo o napaki na blagu, ki ga kupec pošlje dobavitelju, mora zajemati opis napake. Če kupec ne obvesti dobavitelja o napaki na blagu v navedenem obdobju, izgubi pravico do ukrepa s strani dobavitelja.
- V primeru, da napaka lahko povzroči škodo, mora kupec nemudoma obvestiti dobavitelja v pisni obliki. Če kupec ne obvesti dobavitelja, je za škodo blaga odgovoren sam. V primeru napake mora kupec ravnati okoliščinam primerno in se truditi omejiti škodo ter slediti navodilom dobavitelja.
- 30.** Ob prejemu obvestila navedenega v klavzuli 29, mora dobavitelj nemudoma ukrepati v skladu s klavzulami 23 – 39. Za stroške ukrepa je odgovoren dobavitelj. Obdobje popravila ali menjave blaga bo izbrano na podlagi najmanjšega vpliva na kupčevo delo.

Popravilo ali menjava blaga se izvaja na kraju, kjer se nahaja blago, razen v primeru, da dobavitelj meni, da je druga lokacija bolj primerna za omenjeno delo. Če menjava ali popravilo ne zahtevata posebnega znanja ali kompetenc, sme dobavitelj zahtevati, da kupec sam pošlje blago ali del blaga dobavitelju v popravilo. Kupec mora v tem primeru sam razstaviti del blaga ali celoto blaga z napako in po ponovnem prejemu poskrbeti za ponovno namestitev blaga. V tem primeru dobavitelj izpolni svoje dolžnosti kupcu, ko kupec ponovno prejme blago, ki je brez napak.

31. V primeru napake mora kupec sam omogočiti dobavitelju dostop do blaga za zamenjavo ali popravilo v primerni meri. To vključuje tudi prekinitev dela ali proizvodnje s strani kupca, če je le to potrebno za popravilo ali menjavo blaga.
32. Če ni posebnega dogovora med dobaviteljem in kupcem, je v primeru napake na celoti ali delu blaga za vse stroške prevoza blaga odgovoren dobavitelj. Kupec mora slediti navodilom dobavitelja glede transporta blaga.
33. Če ni posebnega strinjanja med dobaviteljem in kupcem, je kupec odgovoren za vse dodatne stroške prevoza v primeru, da se blago ne nahaja na kraju določenim s pogodbo. Če v pogodbi ni navedenega kraja blaga, je to kraj prvotne dostave.
34. Blago ali deli blaga z napako morajo biti na voljo dobavitelju in se tretirajo kot last dobavitelja.
35. Če je kupec obvestil dobavitelja v skladu s klavzulo 29 in napaka blaga v skladu s pogodbo ni odgovornost dobavitelja, je kupec odgovoren za vse stroške dobavitelja, ki so nastali kot posledica obvestila o napaki.

36. Če dobavitelj ne izpolnjuje svojih odgovornosti v skladu s klavzulo 30, sme kupec v pisni obliki določiti okoliščinam primerno zadnjo dobo znotraj katere mora dobavitelj izpolniti svoje dolžnosti. Doba ne sme biti krajša od enega tedna.

Če dobavitelj ne izpolni svojih dolžnosti v tej dobi, sme kupec sam odpraviti napake ali pa za to najeti tretjo osebo. V tem primeru so stroški popravila ali menjave dela ali celote blaga odgovornost dobavitelja.

V primeru, da je napako odpravil ali kupec ali tretja oseba, je za nastale stroške odgovoren dobavitelj. V tem primeru se kupcu povrne celotna vrednost stroškov.

37. Če napaka blaga ni rešena kot je navedeno v klavzuli 36:

a) je kupec oproščen do povračila dela vrednosti blaga, ki pa ne sme presegati 15 odstotkov prvotne vrednosti blaga. Odstotek povračila je sorazmeren z zmanjšano vrednostjo blaga z napako.

b) Če se napaka pojavi v taki meri, da občutno prikrajša kupca za obljubljene koristi navedene v pogodbi, sme kupec razveljaviti pogodbo ali del pogodbe, ki se nanaša na blago ali del blaga z napako z obvestilom dobavitelju v pisni obliki. Kupec je v tem primeru upravičen do povrnitve dela vrednosti blaga, ki pa ne sme presegati 15 odstotkov prvotne vrednosti omenjenega blaga ali dela blaga z okvaro.

38. Navkljub pogojem v klavzulah 23 – 37, dobavitelj ni odgovoren za katerekoli napake, ki se pojavijo eno leto po prenehanju veljavnosti dobe navedene v klavzuli 27 ali prenehanja katerekoli drugi dobe odgovornosti navedene v pogodbi s strani vseh pristojnih.

39. Dobavitelj ni odgovoren za katerekoli druge napake, ki niso navedene v klavzulah 23 – 38. Omenjeno se nanaša tudi na posledično izgubo proizvodnje, dobička in druge indirektno izgube s strani kupca. V primeru, da je dobavitelj ravnal malomarno, se klavzula razveljavi.

DODELITEV ODGOVORNOSTI ZA ŠKODO, KI JO POVZROČI BLAGO

40. Dobavitelj ni odgovoren za kakršnokoli škodo lastnine kupca, ki jo povzroči blago po dostavi in medtem, ko je blago v lasti kupca. Dobavitelj tudi ni odgovoren za kakršnokoli škodo, ki se pojavi na kupčevih proizvodih ali proizvodih, katerih del sestavlja kupčevo blago.

Če dobavitelj utrpi kakršnokoli odgovornost s strani tretje osebe za tovrstno škodo, mora kupec povrniti škodo in braniti dobavitelja.

V primeru, da tretja oseba od kateregakoli od pristojnih zahteva odškodnino, mora obtožena entiteta o tem v pisni obliki obvestiti vse ostale.

Tako dobavitelj kot kupec imata skupno obvezo pristojnosti pred sodiščem ali arbitražnim sodiščem, če je proti enemu ali vsem pristojnim vložena zahteva po povrnitvi stroškov škode, ki jo je domnevno povzročilo blago. Odgovornost za škodo bo določena v skladu s klavzulo 46.

Omejitve glede dobaviteljeve odgovornosti navedene v prvem odstavku klavzule 40 prenehajo veljati v primeru, da je dobavitelj ravnal malomarno.

VIŠJE SILE

41. V primeru, da je izvajanje obvez navedenih v pogodbi s strani enega ali več pristojnih ovirano ali pretirano oteženo ali obremenjujoče zaradi višjih sil, imajo ti pristojni pravico začasno razveljaviti svoje obveze v okoliščinah primerni meri. Med višje sile sodijo tudi spori med podjetji in tovrstnimi entitetami ter ostale okoliščine, na katere pristojni niso zmožni vplivati, kot so požari, vojna stanja, obsežna vojaška mobilizacija, protivladni upori, zasege, prepovedi trgovanja, omejitve porabe električne energije, devizne omejitve, izvozne omejitve, stanje epidemije, naravne katastrofe, teroristični napadi ter napake ali kasnitve blaga s strani logističnih podjetij zaradi kateregakoli ali katerihkoli od navedenih razlogov.

Navedeni pogoji so veljavni le če njihov vpliv na izvedbo pogodbe ni predviden takrat, ko je pogodba sklenjena.

42. V primeru vpliva višje sile mora tisti od pristojnih, ki predvidi nezmožnost izvajanja pogodbe v celoti s svoje strani, nemudoma obvestiti vse ostale v pisni obliki o začasni razveljavitvi pogodbe. Prav tako mora nemudoma obvestiti vse pristojne v pisni obliki o ponovnem veljanju pogodbe ob koncu vpliva višjih sil. Če oškodovani ne obvesti vseh pristojnih, je tisti, ki ni oškodovan, upravičen do odškodnine za katere koli stroške, katerim se bi lahko izognil v primeru, da bi prejel obvestilo o vplivu višjih sil.

Če višje sile preprečijo kupcu izvajanje odgovornosti, mora dobavitelju povrniti stroške zaščite in varovanja blaga.

43. Če pogoji navedeni v klavzuli 41 omejujejo izpolnitev pogodbe več kot šest mesecev, ima katerikoli od pristojnih pravico trajno razveljaviti pogodbo, če o tem obvesti ostale v pisni obliki.

PREDVIDENA NEIZPOLNITEV

44. Navkljub drugim določilom o začasni razveljavitvi v splošnih pogojih, imajo vsi pristojni pravico z obvestilom v pisni obliki začasno razveljaviti svoje obveze v primeru, da je razvidno, da se druga entiteta ne bo držala pogojev poslovanja in ne bo potemtakem izvajala svojih obvez.

POSLEDIČNE IZGUBE

45. Če ni drugače navedeno v splošnih pogojih poslovanja ali pogodbi, ni nihče od pristojnih odgovoren drugemu za izgube v proizvodnji, finančne izgube, izgube uporabe, izgube pogodb ali katerekoli tovrstne izgube.

SPORI IN VELJAVNO PRAVO

46. Vsi spori v povezavi s pogodbo in tisti, ki niso, se bodo reševali po arbitražnih pravilih Mednarodne trgovinske zbornice.

47. Pogoje pogodbe določa materialno pravo države dobavitelja.